The Guildhall School of Music & Drama present a residency by the Shanghai Grand Theatre Arts Group

UK premiere of contemporary Chinese opera *The Wager* on 26 & 27 May

The Guildhall School and Shanghai Opera House present the UK premiere of Wen Deqing’s original contemporary Chinese opera *The Wager* on 26 & 27 May and a concert of traditional Chinese music on 22 May as part of a miniature residency by the Shanghai Grand Theatre Arts Group.

Madame Zhang Ming, President of the Shanghai Grand Theatre Arts Group, commented, “Shanghai Grand Theatre Arts Group and Guildhall School of Music & Drama share strong collaborative ties. Shanghai Grand Theatre invited the Guildhall School to perform Opera Connect Gala in 2015 and drama Go, Make You Ready in 2016, and both programs won high acclaim in Shanghai. Contemporary Chinese opera *The Wager* is noted for its cutting-edge symbolic concept spiced with an allegorical and philosophical touch, as well as its atonal music and unusual monotone. Performances of this co-production by Shanghai Opera House and the Guildhall School in London will help promote the sustainable culture exchange between our two countries.”

Lynne Williams, Principal of the Guildhall School, commented, “The Guildhall School is delighted to welcome the Shanghai Grand Theatre Arts Group to London for this residency in what is another fantastic opportunity for the School to further develop its cultural ties with China and to make a significant contribution to cultural exchange in this way. It is especially exciting for Guildhall School musicians to be collaborating with the Shanghai Opera House for the UK premiere of Wen Deqing’s opera and to be part of such a fruitful and stimulating experience.”

Lord Mayor Andrew Parmley commented, “The City of London is the world’s leading financial centre, and we are transforming its vibrant cultural scene through a creative alliance between the City of London Corporation, Guildhall School, London Symphony Orchestra, the Barbican and Museum of London. The City’s backing for a new Centre for Music in the Square Mile is a prime example of this commitment. We are also strengthening our cultural relationship with China through the likes of the Shanghai Grand Theatre Arts Group Residency in the Guildhall School as this helps cement our strong partnership. It also echoes China’s pledge in building its economic, institutional, infrastructure and cultural links with key parts of the globe through the One Belt One Road Initiative.”

A Faustian story of luck, temptation and fate, *The Wager* is based on the novel *A Gamble on a Snowy Night* by Gao Xiaosheng. The story opens on New Year’s Eve and follows Zhao, a
squire, and his intrigue with a beggar who appears in rags seeking alms. An orchestra of Guildhall musicians join forces with singers from Shanghai Opera House for the performances on **26 & 27 May** in Silk Street Theatre, conducted by Zhang Chengjie and directed by Chen Xinyi. *The Wager* premiered at the Amadeus Festival in Geneva in 2003, and had its first debut at Shanghai Grand Theatre in China in the same year. Since then, it has been performed many times in various cities in China such as Beijing and Shanghai. In 2008, the opera made its second appearance in Europe with a performance at the Savonlinna Opera Festival in Finland. The UK premiere marks the third time the opera has been performed on the world stage.

Composer Wen Deqing commented, “*The Wager* is based on an allegorical story which may happen to anyone on any places of the world, without the limitation of the time and space and with the attention on human natures. The modernity in music is much closer to the aesthetic habits of modern people. Chinese language, as a one-syllable language with four different tones for each sound, directs the movement for vocal music. Inspirations from traditional Chinese arts format and a combination of traditional Chinese instruments give a strong presentation of Chinese culture, while the application of unconventional instruments such as crystal gales, wine bottles, fan machine and Peking Opera percussions adds to a touch of Zen. With straightforward drama plots and English surtitles, this opera will be easily understood and accepted by the British audience.

“I prefer to pursue equilibrium between two poles, like Yin and Yang, beauty and ugliness, tones and noises, swiftness and slowness, highness and lowness, inner and outer, tradition and modern, and east and west, because a link always can be found between them. This is what I learn from Confucianism: juste milieu. I don’t seek intentionally for novelty but just right for a logical, forceful composition on the basis of different elements and with ample space and human feelings.”

On **22 May**, instrumentalists of the Shanghai Chinese Orchestra present ‘The Elegant East’, a concert of traditional Chinese music in Milton Court Concert Hall. The music is performed on traditional Chinese instruments including a guqin, an ancient seven stringed instrument with a history stretching back over three thousand years, a bamboo flute and a pipa performed by musicians Fang Yu, Zhao Yunmeng and Zhu Tianjin respectively.

The Shanghai Grand Theatre Arts Group Residency is the latest in several collaborations between the Guildhall School and Chinese performing arts institutions which were initially fostered in the 2015 UK-China Year of Cultural Exchange. Previous collaborations have included:

- April 2015: the Guildhall’s award-winning opera department presented an Opera Connect Gala of classical and contemporary operatic excerpts at Shanghai Grand Theatre, supported by the City of London Corporation and the Shanghai Grand Theatre Arts Group Cultural Development Foundation.
- October 2015: the School co-hosted the Sino-UK Performing Arts Forum at the China Shanghai International Arts Festival, focusing on creating stronger performing arts synergies between China and the UK, a follow-up to the UK-China arts and education forum hosted by the School and the Barbican in 2009.
- December 2015: the School announced a major new partnership with the Central Academy of Drama, Beijing to deliver a joint Bachelor’s Degree in Acting Studies for Chinese students.
- April 2016: the Guildhall School’s Professor of Text and Poetry Patsy Rodenburg devised piece *Go, make you ready*, which formed part of Shakespeare400
celebrations in the UK, toured China with a group of Guildhall actors. Performances took place at Shanghai Grand Theatre, Central Academy of Drama, Beijing and Guo Tai Arts Centre, Chongqing as part of the British Council’s global campaign *Shakespeare Lives*.

The Guildhall School of Music & Drama is provided by the City of London Corporation.  
www.gsmd.ac.uk

**Listings**

**Shanghai Grand Theatre Arts Group Residency: The Elegant East**
22 May, 7pm, Milton Court Concert Hall
*Programme to include traditional Chinese music*
- **Fang Yu** zheng / guqin
- **Zhao Yunmeng** bamboo flute
- **Zhu Tianjin** pipa

**Shanghai Grand Theatre Arts Group Residency: The Wager**
26 & 27 May, 7.30pm, Silk Street Theatre
*Wen Deqing The Wager (UK premiere)*
- **Zhang Chengjie** conductor
- **Chen Xinyi** director
- **Gao Guangjian** set designer
- **Li Ruiding** costume designer
- **Zhang Shunchang & Liu Shenhui** lighting designers

- **Zheng Yao** The Beggar
- **Yang Xiaoyong** Squire Zhao
- **Wang Bihua** Zhao`s wife
- **Yu Yang** Mr. Chen
- **Song Qian** The Beggar`s wife

**Shanghai Opera House singers**

**Guildhall School musicians**

**Tickets:** for The Elegant East £15 (£10 concessions) and for The Wager £25 (£15 concessions) available from the Barbican Box Office 020 7638 8891 (www.barbican.org.uk). Tickets for The Elegant East half price when purchased with tickets for The Wager.

For further press information please contact:
Rebecca Driver Media Relations  
Tel: 020 7247 1894  
Email: rebecca@rdmr.co.uk | emily@rdmr.co.uk | ruth@rdmr.co.uk  
Web: www.rdmr.co.uk

**Notes to Editors**

**About Guildhall School of Music & Drama**
The Guildhall School is a vibrant, international community of young musicians, actors and theatre technicians in the heart of the City of London. Twice-rated No.1 specialist institution in the UK by the Guardian University Guide, and recently selected as one of the top ten institutions for performing arts in the world (QS World University Rankings 2016), the School is a global leader of creative and professional practice which promotes innovation, experiment and research, with over 900 students in higher education, drawn from nearly 60
countries around the world. It is also the UK’s leading provider of specialist music training at the under-18 level with nearly 2,500 students in Junior Guildhall and Centre for Young Musicians. The School is widely recognised for the quality of its teaching and its graduates, and its new building, Milton Court which opened in September 2013, offers state-of-the-art facilities to match the talent within its walls, ensuring that students enter their chosen profession at the highest level. Milton Court is part of the unique Guildhall School/Barbican partnership delivering world-class arts and learning.

www.gsmd.ac.uk

About Shanghai Grand Theatre Arts Group
Shanghai Grand Theatre Arts Group was established in 2005 and is the leading non-profit performing arts group in Shanghai. With its three venues - Shanghai Grand Theatre, Shanghai Concert Hall and Shanghai Culture Square, as well as three artistic affiliates – Shanghai Opera House, Shanghai Ballet and Shanghai Chinese Orchestra, the Group aims to present first-class programs and learning and participation events to the widest possible audiences.

About Shanghai Opera House
Established in 1956, The Shanghai Opera House (SOH) is one of the top performing groups in China. Over the past six decades, the SOH has developed nearly 80 Chinese and Western operas including Madama Butterfly, Aida, Otello, Tosca, La Traviata, Thunderstorm, The Wager, Champaign. etc.; 7 oratorios including Messiah, The Season, Carmina Burana, etc.; nearly a hundred of various and diversified repertoires on dance dramas, musicals, choral works, symphonic works and so on. The SOH has also built working relationships with overseas counterparts as well as internationally well-known maestros to present joint productions, such as opera La Boheme, Carmen, Manon Lescaut, Falstaff, La Fille du regiment and concerts Beethoven’s Symphony No9. Besides, the SOH has also toured over 30 countries and regions, and has made its debut at the Savonlinna Opera Festival in Finland and the Dalhala AB in Sweden. Featured by its artistic excellence, Asian style and Chinese characteristics, the SOH has won great acclaims and honors all over the world.

About Wen Deqing
Deqing Wen, a Chinese Swiss composer, studied composition at Fujian Normal University with Guo Zu-Rong, the China Conservatory of Music with Shi Wan-Chun and Luo Zhong-Rong, le Conservatoire de Musique de Genève with Jean Balissat, le Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon with Gilbert Amy, and Columbia University as a visiting scholar under Tristan Murail. Prizes include Prize of the State of Geneva 1993, the Prix Cultura 1999 of the Foundation Kiwanis and the Composer Prize 2001 of the Foundation Leenaards of Switzerland. Deqing’s music is deeply influenced by Chinese traditional arts and philosophy and his works have been performed at festivals such as the Festival Archipel, Vienna Modern, ISCM World Contemporary Music festival, Darmstadt International Summer Courses for New Music, Asian Composers League Festival and the Hong Kong Arts Festival. Prominent orchestras that have performed Deqing’s music include the Orchestre de la Suisse Romande, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Vienna Radio Symphony Orchestra, Arditti Quartet, Hong Kong Chinese Orchestra, Shanghai Symphony Orchestra, and Shanghai Opera House Orchestra.

About Zhang Chengjie
House conductor with Shanghai Opera House, conductor, pianist. He graduated from Shanghai Conservatory of Music with Professor Deng Erbo, Professor Qiang Weihao, Professor Chen Qiangbin and Professor Zhang Guoyong and then from Hochschule für Musik und Theater "Felix Mendelssohn Bartholdy" Leipzig in Germany with Master of Arts Degrees in both Piano and Conducting with Maestro Kurt Masur. He is currently visiting
scholar with Shanghai Conservatory of Music at Department of Conducting and honorary member of Leipzig Wagner Association. He has won prize in the 2nd MDR Sino-German Broadcasting Conductor Competition and "the Best Conductor" at China Northwest Music Festival. He received the Talented Young Conductor Scholarship sponsored by Committee of 100/C100 in the United States and Richard Wagner Foundation Scholarship for young artists, Academy Awards of Leipzig in 2009. He used to work as assistant conductor of John Nelson of Metropolitan Opera in the United States and of Daniel Oren in Israel. He was employed by Oper Leipzig and worked with Maestro Riccardo Chailly while in Germany.

About Chen Xinyi
A famous dramatist, Chen Xinyi has been actively engaged in the creation of theatrical drama for 62 years. She is a national first-grade director and is recipient of special allowance by State Council of China. She has directed nearly 100 plays; and in addition to stage plays, operas and Peking operas, she has also worked on musical dramas, children's plays and local dramas. The works directed by Chen have won countless awards, including CAO Yu Drama Literature Award, Splendor Award (for professional theatrical artworks) by the Ministry of Culture (for 12 times, and four works won the Grand Prix), as well as Shanghai White Magnolia Award. Famous pieces include: *Dream of Red Mansion*, *Women of Huizhou* (CAO Yu Drama Literature Award), *Prosperity of Zhenguan* and *Mei Lanfang* (both have been selected in the Ten Excellent Stage Works Project).

新聞稿

2017年 4 月 18 日

伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院主办上海大剧院艺术中心伦敦艺术节

5 月 26、27 日 中国现代寓言歌剧《赌命》将于英国首演

伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院和上海歌剧院将于 5 月 26、27 日演出由温德青所作的现代寓言歌剧《赌命》，本次演出同 5 月 22 日上海民族乐团的中国民乐音乐会一起，都是上海大剧院艺术中心伦敦艺术节的重要组成部分。

上海大剧院艺术中心总裁张鸣女士说：“上海大剧院艺术中心与伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院有着良好的合作基础。2015 和 2016 连续两年，上海大剧院邀请伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院来沪分别演出“歌剧青春派”精选 GALA 和戏剧《粉墨登场》，表演精彩而成功。今年，上海歌剧院和伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院联合制作的现代寓言歌剧《赌命》在伦敦上演，此举有利于进一步促进中英文化交流更深入、持久的发展。《赌命》这部极具先锋意味的歌剧，在音乐上的无调性风格、演唱上的超念白概念、舞美上的民族符号解构和剧本哲理故事本身都蕴含探讨空间。”
伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院校长琳-威廉姆斯女士说：“伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院很高兴迎来上海大剧院艺术中心此次在伦敦举办的艺术节，这是学院发展同中国的文化交流关系、促进两国交流对话的又一良机。学院的音乐家们尤其为有机会同上海歌剧院合作、共同开展温德青现代寓言歌剧《赌命》的英国首演感到兴奋不已，本次合作对他们来说定会是一次成果丰硕又激动人心的体验。”

伦敦金融城市长庞安竹（Andrew Parmley）表示：“伦敦金融城是全球领先的金融中心，通过金融城政府、伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院、伦敦交响乐团、巴比肯艺术中心及伦敦博物馆的创意联动，不断塑造生机勃勃的文化新景观。金融城政府对于在金融城内建立一座全新音乐中心的鼎力支持，也是其致力于文化发展的最佳例证。我们也注重加强同中国的文化联系，伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院主办的上海大剧院艺术中心伦敦艺术节，以及类似活动，都有利于提升金融城与中国之间现有的合作关系，同时也彰显了中国对于不断通过一带一路政策加强其与全球主要城市在经济、机构、基建与文化等方面联系的信心与承诺。”

两幕现代寓言歌剧《赌命》，由中国著名当代作曲家温德青编剧和作曲，改编自高晓声的小说《雪夜赌冻》。一个大雪纷飞的除夕夜，有个身着破烂单衣的乞丐来到赵员外家行讨，一个由运气、诱惑与命运交织而成的故事由此展开。本次伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院乐团的成员将和上海歌剧院的艺术家们一起，共同于5月26、27日在伦敦Silk Street Theatre演出该剧，导演为陈薪伊，并由张诚杰担任指挥。2003年，歌剧《赌命》首演于日内瓦莫扎特国际艺术节，同年在上海大剧院进行了中国首演。此后，又多次在上海、北京等地上演，一度引发社会各界的高度关注与热评。2008年，作为“萨翁林纳歌剧节”受邀剧目，二度亮相欧洲舞台的《赌命》依然好评如潮。2017年，距离首演14年后，《赌命》将再次走出国门，与英国观众分享中国的现代歌剧作品。

作曲家温德青说：
“《赌命》是一部富有寓意的、无时不刻在世界各地、在每个人身上都可能发生的、没有时空限制的、相关人性的歌剧。其音乐的现代性，亲近了当代人的审美习惯：汉语长短高低声调的单音节特点，牵引了音乐的优美线条趋向；从中国传统艺术里寻找灵感以及中国乐器的融入，显现了浓郁的华夏风情；非常规乐器的使用（如水晶杯、酒瓶、摇风机、京剧打击乐）又增添了音乐的禅宗意味。戏剧情节的简单明了加上英文字幕，英国听众可以完全理解并且喜欢这部歌剧。追寻两极间的平衡是我的理想，在阴与阳、美与丑、乐音与噪音、快与慢、高与低、内在与外在、传统与现代、东方与西方之间总有一种链接。如同孔夫子的“中庸之道”，我无意拼命追求新奇，但我喜欢恰到好处，想念一种合乎逻辑的、富有说服力的、建立在不同因素的、怀有巨大空间感与人类情怀的伟大音乐。”

5月22日，上海民族乐团的演奏家们将在弥尔顿苑音乐厅上演一台名为“风雅东方”的民乐音乐会。音乐会上，方瑜、赵韵梦和朱天津三位艺术家将演奏具有三千多年历史的中国传统七弦乐器古琴、竹笛以及琵琶等乐器。

上海大剧院艺术中心伦敦艺术节是自2015年中英文化交流年起伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院与中国开展合作交流项目中的最新成果，之前的合作包括：

作曲家温德青说：
“《赌命》是一部富有寓意的、无时不刻在世界各地、在每个人身上都可能发生的、没有时空限制的、相关人性的歌剧。其音乐的现代性，亲近了当代人的审美习惯：汉语长短高低声调的单音节特点，牵引了音乐的优美线条趋向；从中国传统艺术里寻找灵感以及中国乐器的融入，显现了浓郁的华夏风情；非常规乐器的使用（如水晶杯、酒瓶、摇风机、京剧打击乐）又增添了音乐的禅宗意味。戏剧情节的简单明了加上英文字幕，英国听众可以完全理解并且喜欢这部歌剧。追寻两极间的平衡是我的理想，在阴与阳、美与丑、乐音与噪音、快与慢、高与低、内在与外在、传统与现代、东方与西方之间总有一种链接。如同孔夫子的“中庸之道”，我无意拼命追求新奇，但我喜欢恰到好处，想念一种合乎逻辑的、富有说服力的、建立在不同因素的、怀有巨大空间感与人类情怀的伟大音乐。”
- 2015年4月，伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院的歌剧专业学生在伦敦金融城和上海大剧院艺术中心文化发展基金会的支持下，在上海大剧院演出了“歌剧青春派”精选GALA；
- 2015年10月，学院在中国上海国际艺术节上联席主持了中英表演艺术论坛，表示要进一步加强中英间的文化交流，取得协同增效的成果，该论坛是2009年学院与巴比肯艺术中心联合主办的中英艺术与教育论坛的后续成果；
- 2015年，学院宣布将于北京中央戏剧学院开展合作，共同培养学生表演专业的学生；
- 2016年4月，学院的知名教授帕特西·罗登堡（Patsy Rodenburg）编导作品《粉墨登场》参演英国莎士比亚逝世四百年的系列纪念活动，同时也赴中国、在上海大剧院、北京中央戏剧学院及重庆国泰艺术中心开展了巡演，该巡演也是英国文化协会“永恒的莎士比亚”系列活动的重要组成部分。

伦敦金融城市政厅音乐与戏剧学院由伦敦金融城政府出资赞助。www.gsmd.ac.uk

上海大剧院艺术中心伦敦艺术节：“风雅东方”音乐会
5月22日晚7点，弥尔顿苑音乐厅
曲目：中国传统民乐
方瑜 筝、古琴
赵韵梦 竹笛
朱天津 琵琶

上海大剧院艺术中心伦敦艺术节：《赌命》
5月26及27日晚7:30，丝绸街剧院（Silk Street Theatre）
《赌命》英国首演
编剧/作曲：温德青
指挥：张诚杰
导演：陈薪伊
舞美设计：高广健
服装/造型设计：李锐丁
灯光设计：张顺昌、刘沈辉

乞丐：郑瑶
赵员外：杨小勇
员外妻：王碧华
西宾陈：余杨
乞丐妻：宋倩

票价：《风雅东方》15英镑（特殊群体享优惠票价10英镑）；《赌命》25英镑（特殊群体享优惠票价15英镑），可于巴比肯艺术中心票房购买，订票电话：020 7638 8891（www.barbican.org.uk）成功购买《赌命》的演出票后，可以半价优惠购买《风雅东方》的演出票。

For further press information please contact:
Rebecca Driver Media Relations
Tel: 020 7247 1894
Email: rebecca@rdmr.co.uk | emily@rdmr.co.uk | ruth@rdmr.co.uk
伦敦金融城政厅音乐及戏剧学院位于伦敦金融城中心地带，是一所充满活力的国际化艺术高校，专注培养音乐家、演员及剧场技术人才 2013 和 2014 两年连续被《卫报》评为英国最佳专业类院校，同时也在 QS 全球大学排名中位列世界表演艺术高校榜的前十名。学院在引领创意产业专业能力的发展方面全球领先，并致力于其创新、实验与研究。学院提供本科生和研究生学位课程，共有 900 多名学生，来自将近 60 个国家，可选择音乐、歌剧、戏剧、舞台管理和技术等各类专业，目前学生人数超过 900 人。该校同时也设有全英领先的针对少年（18 岁以下）的专业音乐培训中心，学生人数将近 2500 人。学院的教育质量与毕业生水准广受好评，全新的弥尔顿苑（Milton Court）教学楼于 2013 年正式投入使用，为学生提供与之才华与职业发展方向相匹配的最先进教学设施。弥尔顿苑中富有世界领先水准的艺术项目与艺术教学，也是学院与巴比肯艺术中心合作关系的重要组成部分。

www.gsmd.ac.uk

上海大剧院艺术中心成立于 2005 年，是上海领先的非营利性表演艺术集团。中心以“一流的艺术作品、一流的艺术体验、一流的艺术教育”为机构宗旨，旗下拥有上海大剧院，上海音乐厅及上汽上海文化广场三家剧院，以及上海歌剧院，上海芭蕾舞团和上海民族乐团三家文艺院团。

上海歌剧院成立于 1956 年，是中国著名的表演艺术团体。60 年来共排演《蝴蝶夫人》《阿依达》《奥赛罗》《托卡》《茶花女》《雷雨》《赌命》《原野》等近 80 部中外歌剧，《弥赛亚》《四季》《布兰诗歌》等 7 部清唱剧，及舞剧、音乐剧、合唱、交响乐等各类大型演出近百台。与世界著名歌剧院及国际艺术大师合作的歌剧《波希米亚人》《卡门》《曼侬·莱斯科》《法尔斯塔夫》《军中女郎》，及《布兰诗歌》、贝多芬《第九交响曲》等大型音乐会。曾受邀出访三十多个国家和地区，并在芬兰萨翁林纳歌剧节、瑞典达尔哈拉艺术节等国际著名艺术节上亮相，以国际水准亚洲风尚中国特色的艺术风格获得各界赞誉。

温德青教授是瑞士籍华裔作曲家。曾就读于福建师大音乐学院、中国音乐学院、瑞士日内瓦音乐学院、法国里昂国立音乐学院以及随 Tristan Murail 访学于美国纽约哥伦比亚大学。温德青是日内瓦“政府奖”（1993）、第三届瑞士内沙特尔音乐节作曲比赛头奖（1996）、国际 KIWANIS 基金会“文化奖”（1999）、瑞士 Leenaards 基金会“作曲家奖”（2001）以及第 33 届上海之春国际音乐节原作品奖得主（交响合唱组曲《黄土地之歌》，2016）。温德青的创作灵感通常来自中国的传统艺术与哲学，但却“痕迹不露”。他的作品多次参演于瑞士孤岛日内瓦现代音乐节、瑞士达沃斯国际青年音乐家音乐节、维也纳现代音乐节、ISCM 国际现代音乐节、德国达姆施塔特国际现代音乐夏令营、亚洲作曲家联盟音乐节(日本、澳大利亚)及香港艺术节等。与他合作过的著名乐团包括有：瑞士罗曼德交响乐团、法国图卢兹国家交响乐团、维也纳广播交响乐团、英国 arditti 四重奏团、香港中乐团、上海交响乐团、上海爱乐、上海歌剧院交响乐团等。

张诚杰，上海歌剧院常任指挥，青年指挥家、钢琴家。先后毕业于上海音乐学院、德国莱比锡音乐学院，师从邓尔博、强巍昊、陈强斌和张国勇。留德期间得到过指挥泰斗库特·马舒尔教授的亲自指导和充分肯定。现任上海音乐学院指挥系客座教授。曾获第 2 届 MDR 中德广播指挥比赛优胜奖、2015 中国•西北音乐节最佳指挥奖，2005 年美国百人会“指挥人才培养计划”奖学金、2009 年德国“理查德-瓦格纳”拜罗伊特音乐节交流奖学金等。曾多次担任美国大都会指挥大师约翰·内尔森及以色列指挥大师丹尼尔·奥伦的助理指挥。留德期间曾受聘于莱比锡歌剧院，与指挥大师里卡多·夏依成功合作。
陈薪伊，当代著名戏剧家，国家一级导演。享受国务院特殊津贴的国家级杰出人才，国务院授予“国家有特殊贡献话剧艺术家”称号。从事舞台剧创作60年，导演作品近100部。早年因成功导演日本话剧《女人的一生》及莎士比亚悲剧《奥赛罗》撼动剧坛，过去30余年更是佳作不断，其中包括话剧《商鞅》《红楼梦》《雷雨》《家》《原野》，京剧《夏王悲歌》《贞观盛事》《梅兰芳》以及儿童剧《红领巾》《安徒生》，还有歌剧《张骞》《赌命》《鼻子》等。她的作品12次获文化部文华奖，其中获文华大奖4次，曾多次获中宣部“五个一工程奖”及中国戏剧节曹禺导演、编剧奖；中国艺术节、中国京剧节以及各省市戏剧节等各类戏剧奖项。她的编剧作品《红楼梦》《徽州女人》《安徒生》均获高度赞扬，其中《徽州女人》获曹禺编剧奖。